

**Druckluft-Befestigungsgeräte  
 Pneumatic Fastener Driving Tools  
 Pneumatiska Infästningsverktyg  
 Clouuses-Agrafeuses Pneumatiques**



**SKN 40L12 variant,  
 SKN50L12, SKN50L16**

---

***Betriebsanleitung*** **D**

---

***Operating Instructions*** **E**

---

***Bruksanvisning*** **S**

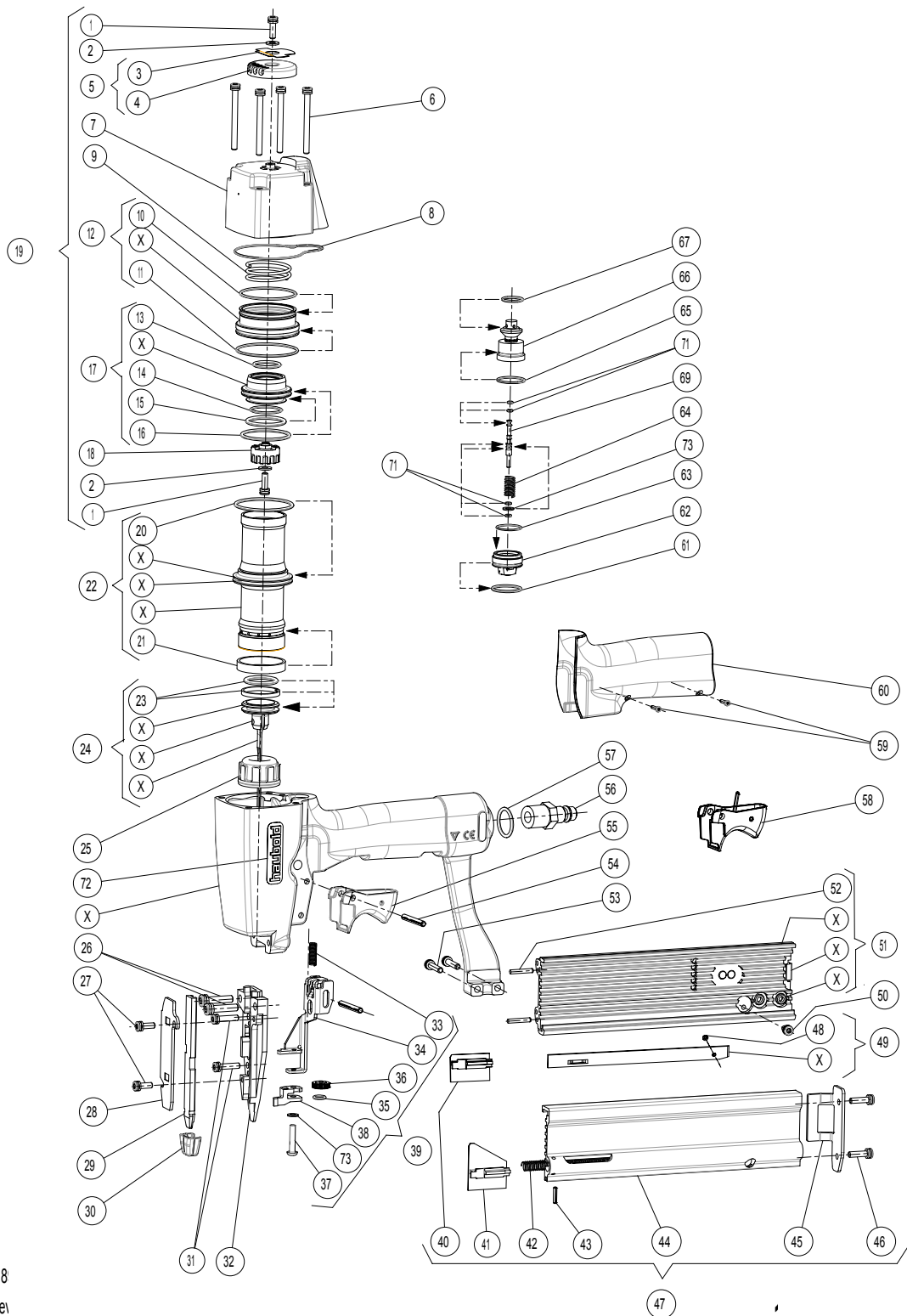
---

***Notice d'emploi*** **F**

---

Spare parts drawing  
Ersatzteilzeichnung

Reservdelsritning  
Dessin pièces de rechange



18  
lea

E To achieve optimal function and safety use only original spare parts. All repairs shall be done of a JK repair man.

D Um optimale Funktion und Sicherheit zu erzielen benutzen Sie nur ursprüngliche Ersatzteile. Alle Reparaturen sind von geschulten Fachpersonal durchzuführen

S För bästa funktion och säkerhet använd endast original reservdelar Eventuella reparationer skall utföras av JK auktoriserad reparatör.

F Pour réaliser la fonction et la sûreté optimales employez seulement les pièces de rechange originales. Toutes les réparations seront faites d'un homme de réparation de JK.

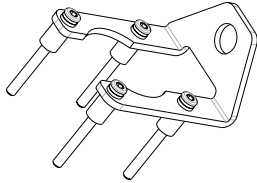
Pos Ref Ref No	Antal Qty	Detali Part Référence No	Benzeichnung	Description	Designation	Benämning	Anm Notes
1	2	946608	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
2	2	147130	Scheibe	Washer	Rondelle	Bricka	
3	1	110298	Sicherheitsschild	Warning Label	Plaque de signalisation	Varningsskylt	
4	1	170164	Kappe	Top cap	Chapeau supérieur	Täckkåpa	
5	1	170168	Kappe kpl	Top cap cpl	Chapeau supérieur kpl	Täckkåpa kpl	
6	4	946716	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
7	1	179103	Deckel	Cover	Chapeau superieur	Lock	
8	1	148059	Dichtung	Washer	Rondelle	Tätning	
9	1	173166	Feder	Spring	Ressort	Fjäder	
10	1	972153	O-Ring	O-Ring	Joint torique	O-ring	
11	1	972154	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
12		143070	Pre-fire-huelse kpl.	Pre-fire-sleeve cpl.	Cage de valve	Prifirehylsa kompl	
13	1	972156	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
14	1	972158	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
15	1	972157	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
16	1	972155	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
17	1	143071	Ventilring kpl.	Valve ring cpl:	Valve de sécurité compl.	Manöverhylsa kompl	
18	1	191178	Ventilinnenteil	Valve inner ring	Cage de valve	Ventilinnerdel	
19	1	132334	Deckel kpl.	Cap cpl:	Couvercle compl.	Lock högt kpl SKN40-	
20	1	972160	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
21	1	148058	Dichtring	Back valve	Garniture inf.de valve	Backventil	
22	1	143072	Zylinder kpl.	Cylinder,cpl	Cylindre cpl	Cylinderfoder kompl	
23	1	143073	Kolbenring	Piston ring	Garniture de piston	Kolv tätning kompl	
24	1	134288	Kolben,kpl.1,2	Piston cpl 1,2	Piston cpl 1,2	Kolv kompl 1,2	SKN50L/12
	1	134288	Kolben,kpl. 1,2	Piston cpl 1,2	Piston cpl 1,2	Kolv kompl 1,2	SKN40L/12V
	1	134279	Kolben,kpl. 1,6	Piston cpl 1,6	Piston cpl 1,6	Kolv kompl 1,6	SKN50L/16
25	1	149109	Puffer	Bumper	Butée	Dämpare	
26	2	946587	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
27	2	946511	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
28	1	162799	Platte	Plate	Porte	Dörr	
29	1	162798	Kanalplatte 1,2	Guide plate 1,2	Plaque avant 1,2	Kanalplatta 1,2	SKN50L/12
	1	162798	Kanalplatte 1,2	Guide plate 1,2	Plaque avant 1,2	Kanalplatta 1,2	SKN40L/12V
	1	162902	Kanalplatte 1,6	Guide plate 1,6	Plaque avant 1,6	Kanalplatta 1,6	SKN50L/16
30	1	149108	Schutzkappe	Protection cover	Protection	Skyddshatt	
31	2	946662	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
32	1	162864	Fuehrungsplatte 1,2	Guide plate 1,2	Paque de nez arriere 1,2	Drivvarstyrning 1,2	SKN50L/12
	1	162864	Fuehrungsplatte 1,2	Guide plate 1,2	Paque de nez arriere 1,2	Drivvarstyrning 1,2	SKN40L/12V
	1	162903	Fuehrungsplatte 1,6	Guide plate 1,6	Paque de nez arriere 1,6	Drivvarstyrning 1,6	SKN50L/16
33	1	173168	Feder	Spring	Ressort	Fjäder	
34	1	160209	Auslösesicherung	Safety yoke	Etrier de sreté	Säkerhetsbygel övre	
35	1	972179	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
36	1	146250	Rändelmutter	Nut	Ecrou	Justermutter	
37	1	946777	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
38	1	163317	Eintreib kontrolle	Adjusting bit	Entretoise	Justerbit	
39	1	134276	Auslösesicherung kpl.	Safety yoke	Étrier de sreté	Säkerhetsbygel kpl	
40	1	161322	Kloben	Pusher	Poussoir	Frammatrare 1.2V	SKN40L12V
41	1	161313	Kloben	Pusher	Poussoir	Frammatrare	SKN50L12, SKN50L12L
	1	161313	Kloben	Pusher	Poussoir	Frammatrare	SKN50L16, SKN50L16L
42	1	173167	Feder	Spring	Ressort de blocage	Frammatarfjäder	L=235mm
	1	173176	Feder	Spring	Ressort de blocage	Frammatarfjäder lång	L=390mm
43	1	945009	Stift	Pin	Goupille de posit	Pinne	
44	1	162820	Magazinschieber	Magazine slide	Rail Intérieur	Rörlig magasin del	SKN50L/12
	1	162909	Magazinschieber	Magazine slide	Rail Intérieur	Rörlig magasin del	SKN40L/12V
	1	162904	Magazinschieber	Magazine slide	Rail Intérieur	Rörlig magasin del	SKN50L/16
	1	162996	Magazinschieber	Magazine slide	Rail Intérieur	Rörlig magasin del	SKN50L/12L
	1	162988	Magazinschieber	Magazine slide	Rail Intérieur	Rörlig magasin del	SKN50L/12L
45	1	170159	Endstück	Cover	Duoille	Ändstycke	
46	2	946634	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
47	1	143077	Magazinschieber kpl.	Magazine cpl.	Magasin	Magasin rörligt	SKN50L/12
	1	143078	Magazinschieber kpl.	Magazine cpl.	Magasin	Magasin rörligt	SKN40L/12V
	1	143079	Magazinschieber kpl.	Magazine cpl.	Magasin	Magasin rörligt	SKN50L/16
	1	143145	Magazinschieber kpl.	Magazine cpl.	Magasin	Magasin rörligt	SKN50L/12L
	1	143146	Magazinschieber kpl.	Magazine cpl.	Magasin	Magasin rörligt	SKN50L/16L
48	1	972034	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
49	1	133169	Fuehrungsschiene	Elevation adjustment	Réglage	Höjdinställningsskena	Only for SKN40L/12V
50	1	946680	Schraube	Screw	Vis	Skruv	

## Spare parts list SKN50L16, SKN50L12 and SKN40L12V

Pos Ref No	Antal Qty	Detali Part Référence No	Benzeichnung	Description	Designation	Benämning	Anm Notes
51	1	132758	Magazin	Magazine	Magasin	Magasin kompl	SKN50L/12
	1	143080	Magazin	Magazine	Magasin	Magasin kompl	SKN40L/12V
	1	132759	Magazin	Magazine	Magasin	Magasin kompl	SKN50L/16
	1	132771	Magazin	Magazine	Magasin	Magasin kompl	SKN50L/12L
	1	132772	Magazin	Magazine	Magasin	Magasin kompl	SKN50L/16L
52	1	945045	Pivot pin	Pin	Axe-pivot	Cylinderpinne	
53	2	946512	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
54	2	036587	Spannhuelse	Pin 4x28	Goupille	Spännstift	
55	1	133167	Auslöser kpl.	Trigger cpl	Détente cpl	Avtryckare kompl	
56	1	037533	Stecknippel stahl	Connecting nipple	Raccord	Koppling	
57	1	972162	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
58	1	133171	Auslöser kpl. Einzel	Trigger single fire	Ensembl de valve coup	Avtryckare enkelskott	
59	2	946751	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
60	1	149110	Griffschale	Handle	Poignée	Handtagsskydd	
61	1	972021	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
62	1	146102	Mutter	Nut	Öcrou	Mutter	
63	1	972040	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
64	1	173189	Ventilfeder	Spring	Ressort	Fjäder	
65	1	972039	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
66	1	191084	Ventilfuehrung	Valve cage	Cage de valve	Ventilhylsa	
67	1	972030	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
69	1	191215	Ventilkolben	Releasing pin	Goupille de	Ventilspindel	
71	4	972121	O-Ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
72	2	110243	Schild	Lable	Plaque	Skylt	
73	2	947032	Scheibe	Washer	Rondelle	Bricka	

Accessories  
Zubehör

Tillbehör  
Entretien



Teil nr 142142

D) Aufhängebügel  
E) Hanger  
F) Crochet  
S) Upphångningsbygel



Teil nr 136171

D) Fernanslösung  
E) Remote control kit  
F) Kit de comm a dist  
S) Fjärrutlösning

Technical Specification  
Technische Daten

Teknisk Specification  
Carcteréristiques Techniques

<u>Technical data</u>	Height	Length	Width	*Weight	Staples	Length	Magazine capacity
<u>Tekniska data</u>	Höjd	Längd	Bredd	*Vikt	Klammer	Längd	Magasinskapacitet
<u>Technische Daten</u>	Höhe	Länge	Breite	*Gewicht	Klammern	Länge	Magazinkapazität
<u>Caract. Techniques</u>	Hauteur	Longueur	Largeur	*Poids	Agrafes	Longueur	Capacité du magasin
SKN40L12V	<b>248 mm</b> 9,7"	<b>248 mm</b> 9,7"	<b>55 mm</b> 2,2"	<b>1,35 kg</b>	<b>SKN16/00</b>	<b>15-40 mm</b> <b>5/8" – 1 5/8"</b>	<b>106</b>
					<b>SN10</b>	<b>20-40 mm</b> <b>3/4"-1 5/8"</b>	<b>106</b>
SKN50L12	<b>248 mm</b> 9,7"	<b>248 mm</b> 9,7"	<b>55 mm</b> 2,2"	<b>1,35 kg</b>	<b>SKN12/00</b>	<b>15-50 mm</b> <b>5/8" – 2,0"</b>	<b>106</b>
SKN50L16	<b>248 mm</b>	<b>248 mm</b>	<b>55 mm</b>	<b>1,35 kg</b>	<b>SKN16/00</b>	<b>15-50 mm</b>	<b>83</b>

\*Without fasteners \*Utan klammer \*Ohne Klammern \*Sans agrafes

Air pressure: Working pressure approx 4,5-8 bar / 65 - 110 p.s.i. Max air pressure 8 bar / 110 p.s.i.  
 Lufttryck: Arbetstryck ca. 4,5-8 bar. Max arbetstryck 8 bar.  
 Luftdruck: Arbeitsdruck ca. 4,5-8 bar. Max Luftdruck 8 bar.  
 Pression d'air: Pression de travail, environ 4,5-8 bar. Pression maximum 8 bar.

The tool is designed for use with original Haubold staples only.

Verktyget är konstruerat och tillverkat för användning uteslutande av JK:s orginalklammer

Das Werkzeug darf nur mit Haubold-Organalklammern benutzt werden.

L`outil est exclusivement destiné à l`application d`agrafes Josef Kihlberg

Magazine loading: The magazine is loaded from underneath.  
 Laddning av magasinet: Magasinet laddas underifrån.  
 Magazinbeladung: Das Magazin wird von unten geladen.  
 Chargement du magasin: L`magasin se charge par dessous.

Firing of the tool: The tool has single shot firing with safety-yoke.  
 Avfyring av verktyget: Verktyget har enskottsavfyrning med säkerhetsbygel.  
 Betätigung des Werkzeugs: Das Werkzeug besitzt eine mit Auslösesicherung.  
 Déclenchement de l`outil: L`outil fonctionne au coup par coup avec ètrier de sécurité.

Air consumption per shot. :0,55 l ( 0,0177cu. feet.) at 6 bar ( 87 p.s.i. )  
 Luftförbrukning per slag :0,55 l vid 6 bars arbetstryck  
 Druckluftverbrauch pro Schuss: :0,55 l bei 6 bar Betriebsdruck  
 Consommation d`air par coup :0,55 l à la pression de 6 bar

Noise characteristic levels according to prEN 12549  
 Karakteristisk bullernivå enligt  
 Diese Werte sind ermittelt und angegeben nach  
 Ces valeurs sont déterminées et explicitées conformément á

Measured A-weighted sound emission single-event level at operators position :LPA,1s=**84dB**  
 Deklarerad A-vägd ljudtrycksnivå vid operatörsplatsen för enstaka förlopp.  
 Maximaler A-Messflächen-Impulsschalldruckpegel  
 Niveau de pression acoustique pour un évènement élémentaire pondéré A

Measured A-weighted sound energy level :LJA= **91dB**  
 Deklarerad A-vägd ljudenerginivå.  
 Maximaler A-Impulsschalleistungspegel  
 Niveau de puissance acoustique pour un événement élémentaire pondéré A

Vibrationrate below the limit of declaration according to EN 792-13 measured according to ISO 8662-11.  
 Vibrationsnivån är under deklationsgränsen enligt EN 792-13 uppmätt enl. ISO 8662-11.  
 Vibrationswert unter der Deklarationsgrenze nach EN 792-13 gemessen nach ISO 8662-11.  
 La valeur de la vibraton se situe en-dessous de la norme EN 792-13 mesurées selon ISO 8662-11.



**Konformitätserklärung**  
**Declaration of Conformity**  
**Déclaration de conformité**

Die Firma/the Company/La société:

**haubold-kihlberg GmbH**  
**Carl-Zeiss-Straße 19**  
**D-30966 Hemmingen**

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, daß alle Varianten der Baureihen:

declare under our sole responsibility that all versions of the tool-lines:

déclarons sous notre seule responsabilité que toutes les variantes des séries de constructions:

**PN-G, PN-JG, PN-F, SN-F, PN-JP, PN-JN, SKN-JN, PN-K, PN-L, SKN-L, PN-V, SKN-V, PN-A, RN-A, SKN-A, TN-A, PN-XI, WN-XI, PN-XII, WN-XII, RN-D, RN-PII, RN-PIII, RN-R, RNC, RNC-E, RNC-S, RNC-W, RNC-SWI, RNC-WKII, RNC-WI, RNC-WII, RNC-WIII, WN, WN-F, PH-J, PW-J**

auf die sich diese Erklärung bezieht, übereinstimmt mit der Norm:

to which this declaration relates on is in conformity with the following standard:

auquel se réfère cette déclaration est conforme à la norme:

EN 792 - 13 : 2000

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie:

following the provisions of directive:

conformement aux disposition de directive:

98/37 EG

Hemmingen, 15.1.2004

*T. Weigmann*  
Dipl.-Ing. Torsten Weigmann

Leiter der Qualitätssicherung /  
Manager of quality control /  
Gérant contrôleur de qualité